

# ***“Immersion dans la vie d’une Française”***

Vidéo 1 transcription

Bonjour ! mes chers amis japonais,

Je vous souhaite la bienvenue dans cette nouvelle rubrique d’Ecole Amitié, que nous avons appelée “Immersion dans la vie d’une Française”.

Je souhaite vous faire partager mon quotidien qui, je l’espère, sera une façon originale et ludique d’apprendre le français.

Je m’appelle Virginie Laverdure.

Oui je sais, c’est difficile à prononcer, alors j’vous(=je vous) montre ! Virginie Laverdure.

C’est un prénom et un nom typiquement français.

Virginie, c’était un prénom qui a été souvent attribué dans les années 70.

Avec Tomoko, nous nous connaissons depuis 25 ans. déjà 25 ans !

Nous nous sommes rencontrées dans le cadre de notre travail.

C’était ma correspondante japonaise.

Nous vendions du tissu auprès des plus grandes marques françaises de prêt- à- porter moyen / haut de gamme.

Des marques que vous connaissez bien, comme Chanel, Louis Vuitton, Hermès...

Tomoko avait souvent l'occasion de se déplacer à Paris et au fil du temps, nous sommes devenues amies.

Quand Tomoko a créé Ecole Amitié, nous sommes toujours restées en contact et de temps en temps, justement, on s'envoyait des p'tites(petites) vidéos de notre vie de tous les jours.

Ça pouvait être des recettes de cuisine ou autres.

On partageait comme ça des petits moments et à présent, c'est avec vous que j'ai envie, voilà, ..... de vous montrer des p'tits(petites) moments de ma vie, de ma vie de famille.

On va, j'espère, découvrir et apprendre plein de choses ensemble.

J'ai toujours vécu à Paris, en proche banlieue parisienne et il y a seulement un an, nous avons déménagé avec ma famille pour nous installer dans le sud-ouest, dans les landes, au bord de l'océan atlantique, puisque notre maison n'est qu'à un kilomètre des immenses plages que nous avons ici.

J'espère que j'aurai l'occasion de vous montrer tout ça.

Donc c'est un vrai changement de vie puisque nous passons d'une vie très citadine à une vie assez rurale.

Ici il n'y a que,.... je crois que,... environ sept mille habitants et par contre l'été ça explose.

Nous avons de nombreux touristes et la population atteint 30 à 40 mille habitants.

Voilà ! Donc je vous dis, à très vite pour de nouvelles aventures et ici, on dit pas "au revoir".

Dans les landes, on dit "Adishatz" !

Vidéo 1				
		意味		意味
1	cher	親愛なる	25	rester en contact 連絡を取り続ける
2	souhaiter	望む	26	de temps en temps 時々
3	rubrique	見出し、カテゴリー	27	créer 創る
4	immersion	浸水、投入	28	s'envoyer 送り合う
5	partager	共有する	29	recette レシピ
6	quotidien	毎日	30	avoir envie de ～したい
7	façon	方法	31	vivre 住む
8	original	オリジナルの	32	banlieue 郊外
9	ludique	遊びの	33	déménager 引っ越しする
10	prononcer	発音する	34	s'installer 居住する
11	typiquement	典型的に	35	les Landes ランド地方
12	attribuer	与える	36	au bord de ～の沿いの
13	rencontrer	出会う	37	Océan atlantique 大西洋
14	dans le cadre de	～の中で	38	puisque ～だから
15	correspondant	取引先	39	immense 大きな
16	vendre	売る	40	plage 海岸
17	tissu	生地	41	avoir l'occasion de ～の機会を持つ
18	auprès de	～に対して	42	citadin 都会の
19	marque	ブランド	43	rural 田舎の
20	prêt-à-porter	プレタポルテ	44	exploser 爆発する、増える
21	moyen-haute de gamme	中高級クラス	45	atteindre 達する
22	connaître	知る	46	à très vite すぐにね
23	se déplacer	出張する	47	aventure 冒険
24	au fil de temps	時と共に	48	prénom ファーストネーム